



Undervisning for ph.d.-kandidater i gjenbruk av egen tekst

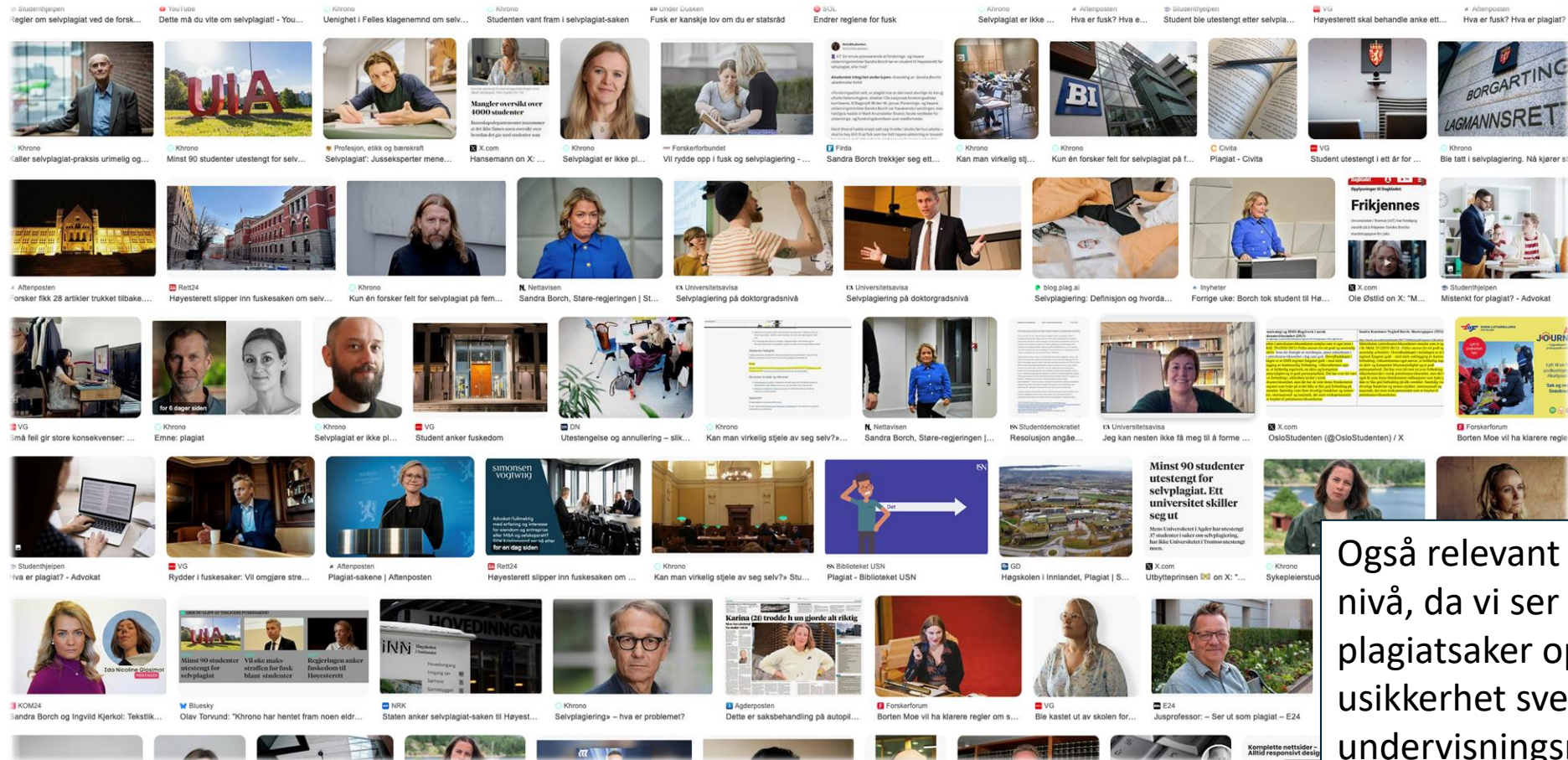
– fokusert innhold til ei mangfoldig gruppe

Helene N. Andreassen, ph.d.
UiT Norges arktiske universitet

Seminar for Bibliotekenes nettverk for ph.d.-støtte, 25-26. april 2024, Oslo



Brennhete tema: Plagiat og selvplagiat



Også relevant på ph.d.-nivå, da vi ser at plagiatsaker oppstår og usikkerhet svever i undervisningsrommet.

GEN-8001: Take control of your PhD journey

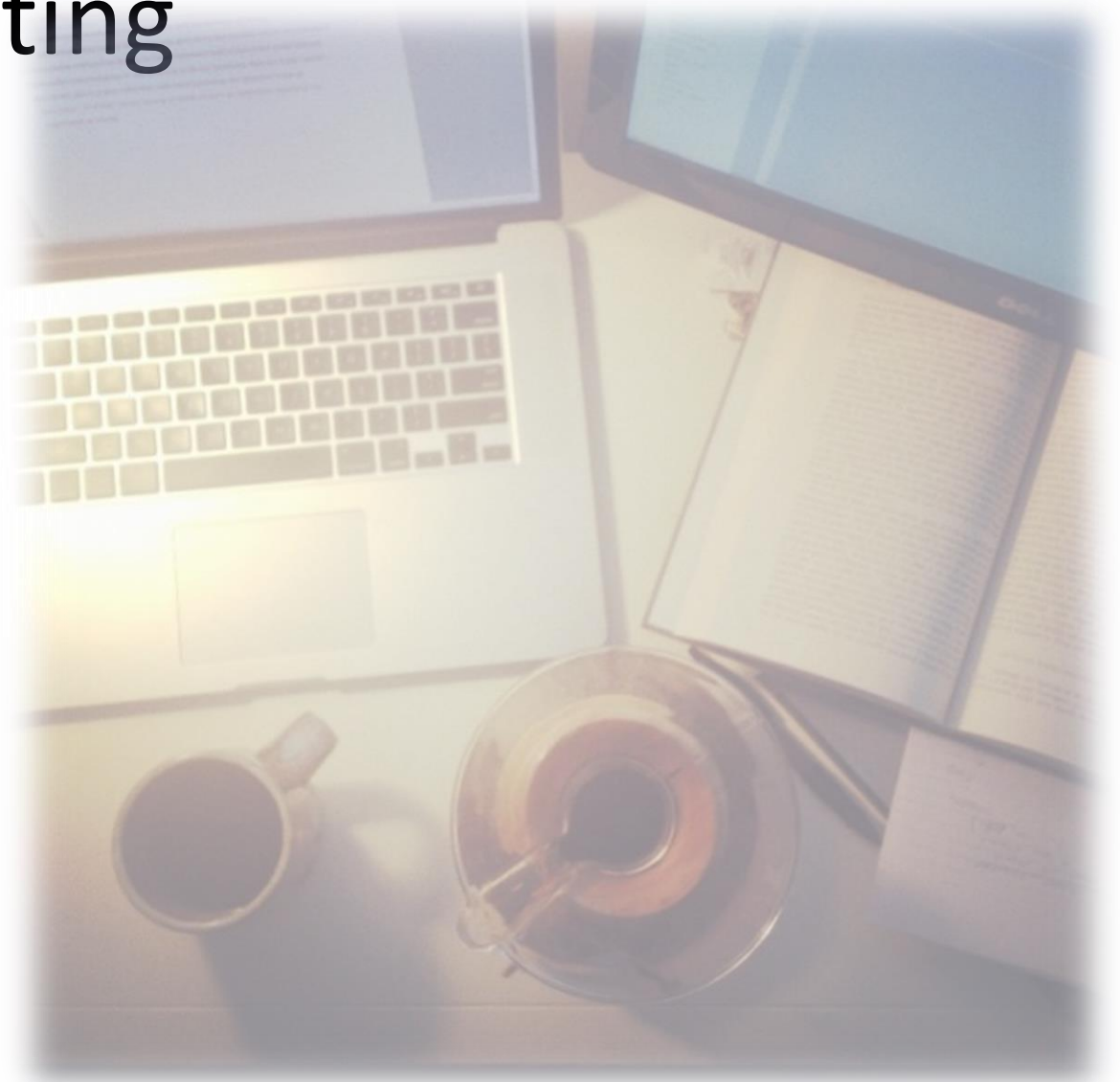
- High North Academy-emne, anbefalt i år 1.
- Fokus på kompetanse og ferdigheter knyttet til kildebruk, datahåndtering og publisering, med forskningsintegritet og transparens som bakteppe.
- Kildebruk del av introseminaret “Research integrity and the transparency of research”.



FSK-8002: Scientific writing

- High North Academy-emne, anbefalt i år 2 eller 3.
- Fokus på kritisk produksjon og evaluering av akademiske tekster i egen disiplin.
- Krav før undervisning: Levere utkast til manus, som skal brukes i ulike læringsaktiviteter.
- Emne p.t. under grundig revidering.

(punkt 1-2 hentet fra internt arbeidsdokument)



Use of sources: Best practices (2023)

Læringsutbytter

- (Bedre) forstå konseptene plagiat og selvplagiat/gjenbruk av egen tekst (text recycling).
- (Bedre) kunne kjenne igjen QRP/diskutable forskningspraksiser knyttet til produksjon og publisering av kilder.

Struktur

- Plagiat
 - Definisjon, hvordan unngå det
- Selvplagiat
 - Kobling mellom selvplagiat og QRP
 - “Selvplagiat” vs. gjenbruk av egen tekst (text recycling)
- Læringsaktiviteter
 - To bolker med Dilemma Game (Erasmus Rotterdam University, u.å.)

Versjon 2024 →

- Mye interesse for temaet gjenbruk av egen tekst/text recycling.
- Spisse innhold og fokusere på det som oppleves som uklart og viktig, og som vil være en reell situasjon for de fleste i løpet av ph.d.-en.



Versjon 2024 →

- Mye interesse for temaet gjenbruk av egen tekst/text recycling.
- Spisse innhold og fokusere på det som oppleves som uklart og viktig, og som vil være en reell situasjon for de fleste i løpet av ph.d.-en.
- Svært ulike nivå på deltakerne.
- Flytte noe grunnleggende arbeid ut av undervisningen.



Forkunnskaper

- Forventning: Informasjonskompetanse tilsvarende læringsmålene i revidert versjon av iKomp (2025).
- Ønske: Gjennomført Take control of your PhD journey (GEN-8001).
- Pensum: Å avgjøre – mye publisert de siste årene som virker å være relevant.



A screenshot of a web browser displaying several research articles. The browser has multiple tabs open, including 'Learned Publishing - 2...' and 'Text recycling in STEM...'. The main content area shows an 'OPINION PIECE' titled 'Legalize text recycling' by Cary Moskowitz and David R. Hansen. Below it, there is a section for 'Text recycling in STEM: A text-analytic study of recently published research articles' by Ian G. Anson & Cary Moskowitz, with a 'To cite this article' and 'To link to this article' section. At the bottom, there is an 'ORIGINAL ARTICLE' titled 'Standardizing terminology for text recycling in research writing' by Cary Moskowitz. The browser interface includes navigation menus like 'All tools', 'Edit', 'Convert', and 'E-Sign', and a search bar.

Ny tittel og ny struktur: En praktisk tilnærming og en “terminology demystifier”

Ethical writing and ... ?

- Plagiat: Kunnskap, holdninger og praksis
 - Hvorfor er plagiat udiskuterbart dårlig?
 - Hva forventes på ph.d.-nivå? Hvordan håndtere vanskelige saker i praksis?

Ny tittel og ny struktur: En praktisk tilnærming og en “terminology demystifier”

Ethical writing and ... ?

- Plagiat: Kunnskap, holdninger og praksis
 - Hvorfor er plagiat udiskuterbart dårlig?
 - Hva forventes på ph.d.-nivå? Hvordan håndtere vanskelige saker i praksis?
- Gjenbruk av egen tekst/text recycling

*Text recycling er gjenbruk av tekstmateriale [...] i et nytt dokument hvor (1) **materialet** i det nye dokumentet er **identisk** til det i kildedokumentet (eller vesentlig sammenliknbart i både form og innhold), (2) materialet er **ikke** presentert i det nye dokumentet som et **sitat** [...], og (3) minst en forfatter av det nye dokumentet er **også forfatter** av det forrige dokumentet.*

(Hall, Moskovitz & Pemberton, 2021a, s. 2, vår utheving)

[Original: Text Recycling is the reuse of textual material (prose, visuals, or equations) in a new document where (1) the material in the new document is identical to that of the source (or substantively equivalent in both form and content), (2) the material is not presented in the new document as a quotation (via quotation marks or block indentation), and (3) at least one author of the new document is also an author of the prior document.]

*I noen kontekster er **gjenbruk** av tekst **etisk**, passende fra et profesjonelt/faglig ståsted, **lovlig**, og kan til og med være **ønskelig** for å oppnå tydelig kommunikasjon. I andre situasjoner er gjenbruk av tekst **uetisk** eller ikke passende fra et profesjonelt/faglig ståsted fordi det **krenker** copyright, **bryter** en publiseringskontrakt eller **hemmer** kommunikasjon.*

(Hall, Moskovitz & Pemberton, 2021a, s. 1, vår utheving)

[Original: In some contexts, text recycling is ethical, professionally appropriate, legal, and may even be desirable for clear communication. In other situations, text recycling may be unethical or professionally inappropriate because it infringes copyright, violates a publishing contract, or inhibits communication.)

Ny tittel og ny struktur: En praktisk tilnærming og en “terminology demystifier”

Ethical writing and ... ?

- Plagiat: Kunnskap, holdninger og praksis
 - Hvorfor er plagiat udiskuterbart dårlig?
 - Hva forventes på ph.d.-nivå? Hvordan håndtere vanskelige saker i praksis?
- Gjenbruk av egen tekst/text recycling: De ulike situasjonene
 - ”Selvplagiat” vs. “gjenbruk av egen tekst”: Hvorfor er terminologi viktig her?
 - Hvordan avgjøre om noe er etisk eller uetisk? Lovlig eller ikke lovlig?
- Hjelpesider og tips til hvem de skal kontakte hvis de er usikre.

Gjenbruk av egen tekst: De ulike situasjonene

- *Developmental recycling*
 - Gjenbruk av materiale fra upubliserte dokumenter produsert som del av forsknings- og skriveprosessen, f.eks. forskningssøknader og konferansepresentasjoner.
- *Generative recycling*
 - Gjenbruk av publisert materiale i et nytt arbeid som har et substansielt og originalt intellektuelt bidrag, f.eks. metodebeskrivelser og litteraturoversikter fra tidligere artikler.
- *Adaptive publication*
 - Gjenbruk av publisert materiale hvor det sentrale innholdet blir bevart men rettet mot en annen leserkare, har en annen sjanger eller plassert i annen kontekst, f.eks. debattinnlegg og oversatt versjon.
- *Duplicate publication*
 - Gjenbruk av publisert materiale, hovedsakelig samme innhold, publisert i samme sjanger og for den samme leserkaren.

Gjenbruk av egen tekst: De ulike situasjonene

- *Developmental recycling*

- Gjenbruk av materiale fra upubliserte skrivinger i skriveprosessen, f.eks. forskningssøker

- *Generative recycling*

- Gjenbruk av publisert materiale i et nytt innlegg som et intellektuelt bidrag, f.eks. metodebeskrivelse

- *Adaptive publication*

- Gjenbruk av publisert materiale hvor det sentrale innholdet blir bevart men rettet mot en annen leserskare, har en annen sjanger eller plassert i annen kontekst, f.eks. debattinnlegg og oversatt versjon.

- *Duplicate publication*

- Gjenbruk av publisert materiale, hovedsakelig samme innhold, publisert i samme sjanger og for den samme leserskaren.

For hver type

- Definere
- Diskutere det etiske og det juridiske
- Illustrere via eksempler
- Problematisere ved behov

Gjenbruk av tekst fra opplæringsdel inn i ph.d.-avhandlingen

selvplagiering ved å vise til denne beskrivelsen.

«The assignment cannot be used as a part of the doctoral thesis. The assignment can lean upon knowledge derived from work on the doctoral thesis, but the text cannot be transferred directly to the monograph, thesis cape or thesis articles.»

I tillegg har det blitt lagt til en klargjøring om at regelen ikke vil være et problem «så lenge teksten er noe bearbeidet (altså ikke «transferred directly»), vil vår holdning være konstruktiv og pragmatisk».

Det er foreløpig uklart hva dette betyr i praksis. Regelverket er nytt, og jeg kjenner ikke til eksempler der doktorgradsstudenter har blitt felt av dette.

Hva betyr «pragmatisk» når det også står at teksten ikke skal gjentas i «artikler, kappe eller monografi»? Vil grensa for selvplagiat settes ved et par setning, et avsnitt eller ved gjenbruk av større tekstutdrag? I dag er det et dataprogram som identifiserer selvplagiat. Hva betyr «pragmatisk» i møte med programmer som tallfester plagiat og dermed selvplagiat?

Selv
bli gj

§ 18-4. Arbeid som ikke godtas

(1) En doktorgradskandidat kan ikke levere arbeid eller deler av et arbeid som har vært godtatt som grunnlag for tidligere eksamener, med mindre arbeidet er en mindre del av doktorgradsarbeidet. Data, analyser eller metoder fra tidligere grader kan likevel brukes som grunnlag for arbeid med doktorgradsprosjektet.

«The assignment cannot be used as a part of the doctoral thesis. The assignment can lean upon knowledge derived from work on the doctoral thesis, but the text cannot be transferred directly to the monograph, thesis cape or thesis articles.»

“En doktorgradskandidat kan ikke levere arbeid eller deler av et arbeid som har vært godtatt som grunnlag for tidligere eksamener, med mindre arbeidet er en mindre del av doktorgradsarbeidet.”

Mulige læringsaktiviteter

- I klasserommet
 - Dilemma Game: Gruppeoppgaver på plagiat og text recycling. Diskusjon i plenum.
- I etterkant av undervisningen
 - Evaluering av kildebruk og gjenbruk av tekst i eget manuskript, f.eks. i teori- og metodedel.



Så ... før jeg sier takk for oppmerksomheten

- Noen som har undervist i gjenbruk av egen tekst før?
- Noen som har noen relevante erfaringer å dele?
- Noe jeg har glemt? F.eks. utfordrende situasjoner som bør med?
- Noe som bør justeres? Steder jeg bør være ekstra varsom?

- **Alle innspill tas imot med stor takk!**

Referanseliste

Djupedal, E. F. (2023, 23. oktober). Selvplagiering på doktorgradsnivå. *Universitetsavisa*.

<https://www.universitetsavisa.no/elise-farstad-djupedal-selvplagiering/selvplagiering-pa-doktorgradsniva/389788>

Erasmus University Rotterdam. (u.å.). *Dilemma game*. <https://www.eur.nl/en/about-eur/policy-and-regulations/integrity/research-integrity/dilemma-game>

Forskrift om gradene philosophiae doctor (ph.d.) og philosophiae doctor (ph.d.) i kunstnerisk utviklingsarbeid ved Universitetet i Tromsø – Norges arktiske universitet (UiT). (2023). *Forskrift om gradene philosophiae doctor (ph.d.) og philosophiae doctor (ph.d.) i kunstnerisk utviklingsarbeid ved Universitetet i Tromsø – Norges arktiske universitet (UiT)* (FOR-2022-12-01-20879. Lovdata. <https://lovdata.no/dokument/LTI/forskrift/2022-12-01-2087>

Hall, S., Moskovitz, C., & Pemberton, M. (2021a). *Understanding text recycling: A Guide for Editors*. <https://textrecycling.org/resources/for-editors/>

Hall, S., Moskovitz, C., & Pemberton, M. (2021b). *Understanding text recycling: A Guide for Researchers*. <https://textrecycling.org/resources/for-researchers/>

Hjellbrekke, J., Drivdal, L., Ingierd, H., Rekdal, O. B., Skramstad, H., Torp, I. S. & Kaiser, M. (2018). *Etikk og integritet i forskning: Resultater fra en landsomfattende undersøkelse. Første delrapport fra arbeidsgruppen i forskningsprosjektet RINO (Research Integrity in Norway)*. <https://www.forskningsetikk.no/ressurser/publikasjoner/rino1/>